Porównanie tłumaczeń Objawienie 11:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | A jeśli ktoś im chce uczynić niesprawiedliwość, ogień wychodzi z  ― ust ich i pożera ― przeciwników ich, i jeśli kto chciałby im uczynić niesprawiedliwość, tak ma on zostać zabitym. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i jeśli ktoś im chciałby uczynić niesprawiedliwość ogień wychodzi z ust ich i zjada wrogów ich i jeśli ktoś im chciałby uczynić niesprawiedliwość tak trzeba mu zostać zabitym |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A jeśli ktoś chce im szkodzić, ogień wychodzi z ich ust i pożera ich wrogów\* – tak właśnie musi zginąć każdy, kto chciałby im szkodzić.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I jeśli ktoś im chce uczynić niesprawiedliwość, ogień wychodzi z ust ich i zjada wrogów ich. I jeśli ktoś zechce im uczynić niesprawiedliwość, tak ma on zostać zabitym.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i jeśli ktoś im chciałby uczynić niesprawiedliwość ogień wychodzi z ust ich i zjada wrogów ich i jeśli ktoś im chciałby uczynić niesprawiedliwość tak trzeba mu zostać zabitym |

1. 1) <x>100 22:9</x>; <x>120 1:10</x>; <x>230 97:3</x>; <x>300 5:14</x>; <x>490 9:54</x> [↑](#footnote-ref-2)